

至尊岡波巴之教言

勝道寶鬘



敦珠貝瑪南嘉 | 恭譯

༣༣། །རྩིས་པོ་པའི་ཞལ་གདམས། ལམ་མཆོག་རིན་ཆེན་ཐེང་བ་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ།།

至尊崗波巴之教言——勝道寶鬘

༣༣། །ན་མོ་རྩ་གུ་རུ།

གང་ཞིག་འཁོར་བའི་རྒྱ་མཆོ་འདིགས་སུ་རུང་ཞིང་བཀལ་དགའ་བ་ལས་སྒྲོལ་བར་མཛད་པའི་བཀའ་
བརྒྱད་རིན་པོ་ཆེའི་སྟོན་པ་རྣམ་པར་དག་པས་བརྒྱན་ཅིང་བྱིན་རྒྱབས་ཀྱི་ཚུ་རྒྱན་རྒྱ་མཆོ་ཆེན་པོའི་
དབྱིངས་ལྷ་ར་ཟད་མི་ཤེས་པ་སྟོན་ལམ་རྒྱ་ཆེ་ཞིང་ཡུན་རིང་བ་ལྷན་གྱིས་བྱུང་བའི་སྒྲུབ་བརྒྱད་དེ་མ་མེད་
པའི་ལྷ་མ་དམ་པ་རྣམས་ལ་བྱག་འཆའ་ཞིང་སྒྲུབས་སུ་མཆོད། །བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་ཏུ་གསོལ་ལོ། །

南無 日那咕汝！（敬禮珍寶上師）

其能救度	眾生出離	恐怖難渡	輪迴大海
珍貴噶舉	教言傳承	清淨妙行	之所嚴飾
其如法界	不知有盡	亦如江河	乃至汪洋
宏願久長	任運成就	修持傳承	無有垢染
我今頂禮	正妙諸師	並求皈依	祈賜加持

བཀའ་བརྒྱད་དེ་དག་ལས་བྱུང་བའི་གསུང་གི་རྒྱན་ཡུན་རིང་པོར་ཡིད་ལ་བརྟགས་པར་བྱས་ཏེ། དངོས་
དང་བརྒྱད་གྱིས་རང་ཉིད་ལ་ཡིད་གཏུང་བའི་སྐལ་ལྷན་རྣམས་ལ་ཤིན་ཏུ་གཅེས་པའི་གདམས་ངག་ལམ་
མཆོག་ཏུ་གྱུར་པ་རིན་པོ་ཆེའི་ཐེང་བ་ཞེས་བྱ་བ་ཞིག་ཡི་གེའི་རིས་སུ་བཀོད་པར་བགྱིད། །

心中長期惦念著噶舉（教言傳承）諸師們所傳下之話語，因此要將極為珍重的教誡，為我本人所深愛的直接或間接結緣者們，撰寫成此篇《勝道寶鬘》。

十種應當致力之事：

一、 ལས་དང་པོ་བས་ཐོས་བསམ་ལ་ནན་ཏན་བྱ། །

初學者應當致力聞思。

二、 ཉམས་ཐྱིང་སྦྱིས་ནས་སྒོམ་བསྒྲུབ་ལ་ནན་ཏན་བྱ། །

生起體驗後，應當致力觀修。

三、 བརྟན་པ་མ་ཐོབ་བར་དབེན་པ་ལ་ནན་ཏན་བྱ། །

尚未穩定之前，應當致力住於寂靜處。

四、 འཕྲོ་ཚིད་ཤས་ཆེན་རིག་པ་གཙུན་པ་ལ་ནན་ཏན་བྱ། །

散亂掉舉強烈時，應致力於專注投入。

五、 བྱིང་ཟུག་ཤས་ཆེན་རིག་པ་གསེང་བ་ལ་ནན་ཏན་བྱ། །

昏沉強烈時，應致力於提振精神。

六、 སྒོམ་བརྟན་བར་དུ་མཉམ་བཞག་ལ་ནན་ཏན་བྱ། །

心未穩定之前，應致力於平等安住。

七、 མཉམ་བཞག་ལ་བརྟན་ནས་རྗེས་ཐོབ་ལ་ནན་ཏན་བྱ། །

平等安住已達穩固時，則應致力於後得境界。

八、 མི་མཐུན་པའི་འགལ་རྒྱུན་མང་ན་བཟོད་པ་གསུམ་ལ་ནན་ཏན་བྱ། །

違逆之緣眾多時，應致力於三種安忍。

九、 འདོད་འདུན་ཆགས་ཞེན་ཆེན་ཞེན་པ་བཙན་ཐབས་སུ་ལོག་པ་ལ་ནན་ཏན་བྱ། །

欲望耽著強烈時，應致力於強行厭棄耽著。

十、 བྱམས་དང་སྦྱང་རྗེ་ཤས་ཚུང་ན་བྱང་ཚུབ་ཀྱི་སེམས་སྦྱོང་བ་ལ་ནན་ཏན་བྱ། །

慈悲薄弱時，應致力於修煉菩提心。

དེ་ནི་ནན་ཏན་བྱ་བའི་ཆོས་བཅུ་ལོ། །

此為十種應當致力之事。